

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 32 (2002)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

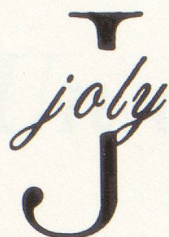
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# INSTITUT J. JOLY



## CORPS:

Cellulos – soins amincissants  
et raffermissants – Balnéothérapie  
Bains de vapeur –  
Enveloppement d'algues et boue –  
Massage – Drainage lymphatique  
Épilation cire et définitive



## VISAGE:

Soins antirides – Electro-lifting –  
Biovisage – Masque collagène intégral –  
Acné – Couperose – Teinture cils –  
Maquillage permanent –  
Soins des pieds – Manucure – Solarium



## Equipement de cures thermales sur importante surface

Rue Haldimand 6, 1<sup>er</sup> étage, 1003 Lausanne

Tél: 021 323 46 04

Parking de la Riponne



Chemins de fer du Jura

## Franches-Montagnes

*Au pays du cheval et de la tête de moine*

- ◆ Excursion en train  
Venez découvrir notre nouveau matériel
- ◆ Excursions en groupe
  - En train nostalgique «Belle Epoque»
  - En train à vapeur des Franches-Montagnes
  - Attaque de train par un groupe de cavaliers

Promotion & vente CJ, 2350 Saignelégier

☎ 032 952 42 90 – [promotion@cj-transports.ch](mailto:promotion@cj-transports.ch)

## NOS PÈLERINAGES 2002

**19 au 25 mars 2002: 7 jours**

San Giovanni-Rotondo – Manduria-Loreto

Fr. 790.–

**12 au 15 juillet 2002: 4 jours**

Lisieux

Fr. 520.–

**14 au 16 août 2002: 3 jours**

La Salette

Fr. 305.–

**24 au 26 août 2002: 3 jours**

Banneux – Chèvremont

Fr. 298.–

Chaque pèlerinage est accompagné d'un guide

**L'ETOILE FILANTE VOYAGES** – 1470 Lully – 026 663 21 84



Vallée du Trient - Valais

HÔTEL  
*Aux Mille Etoiles*

1923 Les Marécottes (alt. 1100 m.)

Un village adorable, typique et intact, nature sauvage dans la région "Espace Mont Blanc" entre Martigny et Chamonix. Promenades et excursions uniques. Bonne route ou accès par train Mont-Blanc Express depuis Martigny. Soins très personnels par les familles Berner et Mol. Excellente cuisine, chambres et salons confortables, piscine, sauna, fitness. Offres spéciales seniors. Demandez notre documentation:

tél : 027 / 761 16 66    [www.mille-etoiles.ch](http://www.mille-etoiles.ch)  
fax: 027 / 761 16 00    [mille.etoiles@omedia.ch](mailto:mille.etoiles@omedia.ch)



## OFFRE SPÉCIALE

### FORFAIT DÉTENTE

- **Logement 7 nuits**  
en studio ou appartement  
(suivant le nombre de personnes)
- **7 entrées aux piscines**  
**thermales**
- **6 repas dans le restaurant**  
**de votre choix**  
(assiette du jour valable  
à midi ou le soir)

**Dès CHF 420.- par personne**  
supplément pour personne seule



**OVRONNAZ VACANCES**

Case postale 2112  
CH-1911 Ovronnaz

tél. 027 306 17 77 - fax 027 306 53 12

[info@ovronnaz-vacances.ch](mailto:info@ovronnaz-vacances.ch)  
[www.ovronnaz-vacances.ch](http://www.ovronnaz-vacances.ch)



**SRS**

SERVICES REHABILITATION SUISSE  
SCHWEIZERISCHE REHABILITATIONSDIENSTLEISTUNGEN

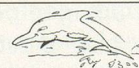
Z.I. Le Trési 6C – CP 64 – CH-1028 Préverenges –  
Tél. 021/801 46 61 – Fax 021/801 46 50

### Sièges et plate-formes monte-escaliers

Equipements et accessoires pour la salle de bains et les toilettes.  
Soulève-personnes et accessoires. Assistance à la marche.  
Fauteuils roulants. Scooters électriques.

**Location et vente de lits médicalisés.**  
**Mobilier et installations pour soins à domicile**  
**avec le meilleur rapport qualité/prix**

Pour recevoir une documentation gratuite,  
veuillez nous retourner cette annonce



Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_